

## HÌNH THỨC BIỂU ĐẠT THẦN SIVA MÚA Ở QUẢNG NAM VÀ QUAN ÂM NAM HẢI Ở CHÂU THỔ SÔNG HỒNG: TƯƠNG ĐỒNG VÀ KHÁC BIỆT

Đoàn Thị Mỹ Hương\*

**Tóm tắt:** Thần Siva và Quan Âm Nam Hải là những vị thần được tôn thờ của người Chăm và người Việt. Nếu thần Siva được coi như một vị thần tối cao, biểu trưng cho sức mạnh sáng tạo và hủy diệt, thì Quan Thế Âm được coi như một vị thần đầy quyền năng, biểu trưng cho tình thương và khả năng lắng nghe tiếng kêu than, đưa tay cứu giúp chúng sinh đang chịu khổ đau... Với những quan niệm như vậy, chịu ảnh hưởng từ những nền văn hóa láng giềng, bài viết đi tìm những ngôn ngữ và hình thức biểu đạt thông qua nghệ thuật điêu khắc hình tượng thần Siva ở Quảng Nam và Quan Âm Nam Hải ở châu thổ Bắc Bộ, từ đó đi tìm sự tương đồng, khác biệt giữa hai hình thức tạo hình của hai vị thần đầy quyền uy này.

**Từ khóa:** Siva, Quan Âm Nam Hải, hình thức biểu đạt, nghệ thuật điêu khắc.

---

**Đoàn Thị Mỹ Hương: Expressions of the dancing Siva God in Quảng Nam and Nam Hải Guan Yin in the Red River Delta: similarities and differences**

Siva God and Nam Hải Guan Yin are the gods worshiped by the Cham and Viet people. If Siva God is considered as a supreme god, symbolizing the power of creation and destruction, Guan Yin is considered a powerful deity, symbolizing love and ability to hear the cry, reach out to help sentient beings who are suffering. These conceptions were influenced by neighboring cultures. The article identified forms of language and expressions of the sculpture art of images of Siva God in Quảng Nam and Nam Hải Guan Yin in the Northern Delta. It found out similarities and differences between the two sculpture forms of these two powerful gods.

**Keywords:** Siva, Nam Hải Guan Yin, form of expression, sculpture art.

---

\* PGS.TS. Viện Văn hóa Nghệ thuật quốc gia Việt Nam.